

MISA DE RENOVACIÓN



MASS OF RENEWAL

WILLIAM GOKELMAN DAVID KAUFFMAN

Asamblea

Kyrie

Kyrie

Consultor musical en español:
José Luis Castillo

William Gokelman & David Kauffman

Cantor:



(invocación)

Se - ñor, ten pie-dad. Ky-ri - e, e - le - i - son. Se -
Lord, have mer - cy. Ky-ri - e, e - le - i - son.

TODOS:



ñor, ten pie - dad. Ky - ri - e, e - le - i - son.
Lord, have mer - cy. Ky - ri - e, e - le - i - son.
mf

Cantor:



(invocación)

Cris - to, ten pie - dad. Chris - te, e - le - i - son.
Chris - t, have mer - cy. Chris - te, e - le - i - son.

TODOS:



Cris - to, ten pie - dad. Chris - te, e - le - i - son.
Chris - t, have mer - cy. Chris - te, e - le - i - son.

Cantor:



(invocación)

Se - ñor, ten pie-dad. Ky-ri - e, e - le - i - son. Se -
Lord, have mer - cy. Ky-ri - e, e - le - i - son.

TODOS:



rit.

ñor, ten pie-dad. Ky - ri - e, e - le - i - son.
Lord, have mer - cy. Ky - ri - e, e - le - i - son.

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010,
International Commission on English in the Liturgy Corporation.

Music: *Mass of Renewal*, Copyright © 2010 GFTSMusic Publishing Company, Inc. www.massofrenewal.com
Administered by Music Services, Inc. www.musicservices.org All rights reserved.

Gloria

Gloria

Consultor musical en español:
José Luis Castillo

William Gokelman & David Kauffman

[REFRÁN]




Glo - ria a Dios en el cie - lo, y en la tier - ra paz a los
Glo - ry to God in the high - est, and on earth_ peace_ to



hom - bres que a - ma el Se - ñor.
peo - ple of good will.



Por tu in - men - sa glo - ria te a - la - ba - mos, te ben - de - ci - mos,
mf We praise you, we bless_ you, we a - dore_ you, we

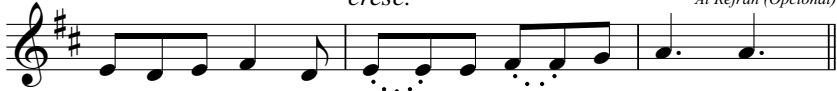


te a - do - ra - mos, te glo - ri - fi - ca - mos, te
glo - ri - fy you, we give you thanks_ for



da - mos gra - cias, Se - ñor Dios,
your great glo - ry, Lord God,

cresc. *Al Refrán (Opcional)*



Rey ce - les - tial, Dios Pa - dre to - do - po - de - ro - so.
heav - en - ly King, O God, al - might - y Fa - ther.

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010,
International Commission on English in the Liturgy Corporation.

Music: *Mass of Renewal*, Copyright © 2010 GFTSMusic Publishing Company, Inc. www.massofrenewal.com
Administered by Music Services, Inc. www.musicservices.org All rights reserved.

Se - ñor, Hi - jo ú - ni - co, Je - su - cris - to. Se -
mf Lord, Je - sus Christ, On - ly Be - got - ten Son,

ñor Dios, Cor - de - ro de Dios, Hi - jo del Pa - dre;
 Lord God, — Lamb of God, Son of the Fa - ther;

tú que qui - tas el pe - ca - do del mun - do, ten pie - dad de no -
 you take a - way the sins of the world, — have mer - cy on
mp

so - tros; tú que qui - tas el pe - ca - do del mun - do, a - tien - de nues - tra
 us; — you take a - way the sins of the world, — re - ceive our

sú - pli - ca; tú que es - tás sen - ta - do a la de - re - cha del
 prayer; — you are seat - ed at the right hand of — the
mf

cresc. *Al Refrán (Opcional)*
 Pa - dre, — ten pie - dad de no - so - tros; —
 Fa - ther; have mer - cy on us. —

Aleluya

Alleluia

Consultor musical en español:
José Luis Castillo

William Gokelman & David Kauffman

Cantor/TODOS:

2

A - le - lu - ya, - le - lu -
Al - le - lu - ia, Al - le - lu -

ya! _____ A le - lu - ya, A - le - lu -
ia! _____ Al - le - lu - ia, Al - le - lu -

Repetir/A los versos | Final

Text: *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, ICEL.

Music: *Mass of Renewal*, Copyright © 2010 GFTSMusic Publishing Company, Inc. www.massofrenewal.com
Administered by Music Services, Inc. www.musicservices.org All rights reserved.

Aclamación Evangélica

Lenten Gospel Acclamation

Consultor musical en español:
José Luis Castillo

William Gokelman & David Kauffman

Cantor:



Ho - nor_ y glo-ria a ti, Se-ñor_ Je-
Glo-ry and praise to you, Lord Je - sus

TODOS:



sús. Ho - nor_ y glo-ria a ti, Se-ñor Je-
Christ. Glo-ry and praise to you, Lord Je - sus



sús. _____
Christ. _____

Text: *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, ICEL.

Music: *Mass of Renewal*, Copyright © 2010 GFTSMusic Publishing Company, Inc. www.massofrenewal.com
Administered by Music Services, Inc. www.musicservices.org All rights reserved.

Oración de los fieles

Prayer of the Faithful

Consultor musical en español:
José Luis Castillo

William Gokelman & David Kauffman

Díacono o Ministro de la Iglesia:



(Recitación)

Ro - gue-mos al Se -
Let us pray to the

TODOS:



ñor: 1) O - ga - mos, o - ye - nos.

2) Es - cú - cha - nos, Se - ñor.

3) O - ye - nos, Se - ñor.

Lord; Lord, hear our prayer.

Santo Sanctus

Consultor musical en español:
José Luis Castillo

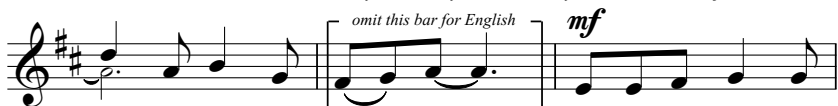
William Gokelman & David Kauffman

2 *f*



San-to, San-to, San-to es el Se-ñor.
Ho-ly, Ho-ly, Ho-ly Lord God of hosts...

omit this bar for English *mf*



Dios del U - ni - ver - so. Lle-nos es - tán el
Heav-en and earth are

f



cie - lo y la tie - rra de glo - ria Ho -
full, full of your glo - ry Ho -



san - na, Ho - san - na en el cie - lo. Ben -
san - na, Ho - san - na in the high - est.

f



di-to el que vie-ne en nom - bre del Se - ñor. Ho -
Bless-ed is he who comes in the name of the Lord. Ho -

ff



san - na, Ho - san - na en el cie - lo. Ho -
san - na, Ho - san - na in the high - est. Ho -

rit.



san - na, Ho - san - na en el cie - lo.
san - na, Ho - san - na in the high - est.

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010,
International Commission on English in the Liturgy Corporation.

Music: *Mass of Renewal*, Copyright © 2010 GFTSMusic Publishing Company, Inc. www.massofrenewal.com
Administered by Music Services, Inc. www.musicservices.org All rights reserved.

Aclamación Memorial

Mystery Of Faith

Consultor musical en español:
José Luis Castillo

William Gokelman & David Kauffman

Forma I y III

Options I and III

Presider: TODOS:

Forma I A - cla-mad el Mis - te - rio de la re - den - ción. A - nun -

Opt. I ξ ξ γ The mys - ter - y of faith. ξ

Forma III Es - te es el Sa - cra - men - to de nues - tra fe.

Opt. III ξ ξ γ The mys - ter - y of faith. ξ

TODOS:

cia - mos tu mu - ni - cipa - lidad pro - cla -

We pro - claim your Dear Our Lord,

Por tu cruz y re - sus - rec - ción

Save us, Sav - ior of the world, for

a - cla - mos tu re - sus - rec -

and pro - fess your Res - ur - rec - tion,

nue - stras has sal - va - do, Se -

by your Cross and Res - ur - rec - tion,

1. 2.

ción. ¡Ven, Se - ñor Je - sús! A - nun - sús!

ξ *un - til you come a - gain. gain.*

ñor; nos has sal - va - do, Se - ñor. ñor.

ξ *you have set us free. free.*

Aclamación Memorial

Mystery Of Faith

Forma II

Option II

Presider:

TODOS:



Es-te es el Mis-te - rio de nues-tra fe. Ca - da
 The mys-ter - y of faith. When we



vez que co-me - mos de es-te pan y be-be-mos de es - te
 eat this Bread and drink this Cup, [omit these bars for English-



cá - liz, a-nun - cia - mos tu muer - te, Se -
 [we pro-claim your Death, O Lord,



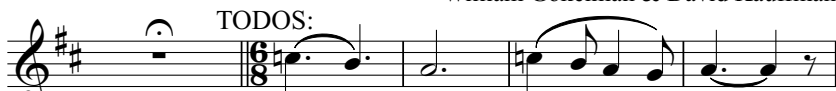
ñe has a - que vue - vas. Ca - da vas.
 an - you come a - gain. When we gain.

PREVIEW

Amén

Amen

William Gokelman & David Kauffman



(Priest intones) A - mén, A - mén,
 A - men, A - men,



A - mén, A - mén, A - mén!
 A - men, A - men, A - men!

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010,
 International Commission on English in the Liturgy Corporation.

Music: *Mass of Renewal*, Copyright © 2010 GFTSMusic Publishing Company, Inc. www.massofrenewal.com
 Administered by International Liturgy Publications www.iltpmusic.org All rights reserved.

Cordero de Dios

Agnus Dei

Consultor musical en español:
José Luis Castillo

William Gokelman & David Kauffman

Cantor:

rit. *a tempo*

Cor - de - ro de
 amb_ of

TODOS: *Repet*

rit. *a tempo*

Dios, que qui - tas pe - ca - do del mun - do, ten pie -
God, you take a - way the sins of the world, I have

Final

dad de no - so - tros. Cor mun - do,
mer - cy on us. world, _

rit.

da - nos, da - nos la paz.
grant us, grant us peace.

pp

Music: *Mass of Renewal*, Copyright © 2010 GFTSMusic Publishing Company, Inc. www.massofrenewal.com
Administered by Music Services, Inc. www.musicservices.org All rights reserved.